



Juin / June 2010
Volume 18, numéro 2 / *number 2*
65^e bulletin

Le Drapeau

Bulletin de l'Association des familles Drapeau / *Drapeau Families Association Bulletin*



Marie-Marthe Roberge Drapeau



Pierre Drapeau



Élisabeth Drapeau



Catherine Durand

SOMMAIRE / SUMMARY

Le mot du Président.....	3	<i>A word from President</i>	3
En mémoire d'Antoine Drapeau à Beaumont.....	4	<i>In Memory of Antoine Drapeau at Beaumont</i>	4
Poème	4	<i>Poeme</i>	4
Marie-Marthe Roberge-Drapeau.....	5	<i>Marie-Marthe-Roberge-Drapeau.....</i>	5
Pierre Drapeau	6	<i>Pierre Drapeau</i>	6
Samuel Drapeau.....	8	<i>Samuel Drapeau.....</i>	8
Catherine Durand.....	10	<i>Catherine Durand</i>	10
Assemblée annuelle à Rivière-du-Loup.....	12	<i>Annual Assembly at Rivière-du-Loup.....</i>	13
La maison Drapeau	14	<i>The Drapeau Home</i>	14
Marie Drapeau-Dubé	15	<i>Marie Drapeau-Dubé.....</i>	15
Topinambour, Élisabeth Drapeau	16	<i>Topinambour, Elisabeth Drapeau.....</i>	16
St-Pascal et Daniel Drapeau	17	<i>St-Pascal and Daniel Drapeau.....</i>	17
Hockey, Marc-Étienne Drapeau	18	<i>Hockey, Marc-Etienne Drapeau.....</i>	18
Parents Drapeau de 12 enfants vivants	20	<i>Drapeau parents of 12 living children</i>	20
In Memoriam	21	<i>In Memoriam.....</i>	21

ASSOCIATION DES FAMILLES DRAPEAU INC.

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION 2009-2010 / BOARD OF DIRECTORS 2009-2010

Alexandre Drapeau, président (120)
 239, rue Cherbourg
 St-Nicolas, QC, G7A 1P5
 Tél.: 418-831-1561
alexandre.drapeau@sympatico.ca
 Fin de mandat / end of term : 2010

Gilles Drapeau (313) Vice-président
 7025, Des Écores,
 Montréal, QC, H2E 2V7
 Tél. : 514-721-8315
drapgil@bell.net
 Fin de mandat / end of term : 2010

Gilbert Drapeau, trésorier, (515)
 519, av. de la Sablière,
 Ste-Marie-de-Beauce, QC, G6E 3L7
 Tél. : 418-387-6033
gdrapeau@globetrotter.net
 Fin de mandat / end of term : 2011

Louise Drapeau-Buteau, secrétaire (545)
 446, rue Plaisance,
 St-Henri-de-Lévis, QC, G0R 3E0
 Tél. : 418-882-5596
louisedrapeau@globetrotter.net
 Fin de mandat / end of term : 2011

Denise Drapeau, Généalogie, Bulletin (587)
 412, rue Pigeon,
 Belœil, QC, J3G 2P8
 Tél. : 450-536-0445
drapeau_associationfamille@yahoo.ca
 Fin de mandat / end of term : 2011

Géraldine Drapeau, (714)
 6137, rue Dessureaux,
 Laval, QC, H7B 1B1
 Tél. : 450-666-2267
drapeau.geraldine@videotron.ca
 Fin de mandat / end of term : 2011

Lucien Drapeau (85)
 147, rue de la Colombière,
 Saint-Romuald, QC, G6W 5R4
 Tél. : 418-839-6093
drapeau.lucien@hotmail.fr
 Fin de mandat / end of term : 2011

Paul-Émile Drapeau (183)
 41, rue Richard,
 Laval, QC, H7M 1T7
 Tél. : 450-669-6679
pe_drapeau@videotron.ca
 Fin de mandat / end of term : 2010

Réal Drapeau (184)
 4140, Place Étourneau,
 Terrebonne, QC, J6Y 1C7
 Tél. : 450-433-3538
 Fin de mandat / end of term : 2010

Michel Drapeau, ex-officio (389)
 7, Jardins-De-Méridi # 1202
 Québec, QC, G1S 4N8
 Tél: 418-527-6950
ma.drapeau@videotron.ca
 Fin de mandat / end of term : 2011

Huguette Drapeau, (14)
 16968, de la Grande-Ligne,
 Québec, QC, G2N 2C6
 Tél.: 418-849-0524
huguette.drapeau@ccapcable.com
 Fin de mandat / end of term : 2011

CONSEILLÈRE:

Gisèle Drapeau, (12)
 198, rue du Fleuve,
 Beaumont, QC, G0R 1C0
 Tél. : 418-833-1150

Nous avons 4 postes en élections cette année.

Poste en Élection ou Collaborateur du bulletin:

Nom : _____
 Rue : _____
 Ville: _____
 Code Postal: _____ Numéro de Membre: _____
 Post : _____

We have 4 open positions up for election this year.

Open elected position or Collaborator of the bulletin:

Name : _____
 Street : _____
 City: _____
 Zip Code: _____ Membership Number _____
 Position: _____

Poster à / Mail to: **Association des familles Drapeau inc.,** CP 10090 Succ Sainte-Foy, Québec QC, Canada, G1V 4C6

UN MOT DU PRÉSIDENT / A WORD FROM PRESIDENT

Bonjour la famille !

La période des vacances approche pour plusieurs d'entre nous.

Les festivités vont commencer et il ne faudrait pas oublier la belle invitation qui nous est faite par nos dévoués amis Florent et Gaétane. Depuis plusieurs mois, ils travaillent à cet événement de notre rencontre annuelle et ils nous ont préparé une belle journée de rencontre. Je vous invite donc à répondre en grand nombre pour que l'on puisse festoyer tous ensemble.



Cette année, comme par le passé, il y aura de nouvelles idées qui circuleront et des changements qui se produiront au sein de l'exécutif, car cette année Alexandre prend sa retraite à titre de président et cette année, je ne ferai pas comme *Madame Dominique Michel*. Je crois que le moment est venu pour moi de laisser le poste de président, tout en restant disponible pour l'association là où on aura besoin de mes services.

J'ai toujours été bien secondé par les membres du C.A. et de l'exécutif. Je voudrais souligner l'appui et l'aide de mon épouse Paule. Elle a toujours été disponible pour apporter son support à la famille et je la remercie.

Je profite de l'occasion pour vous souhaiter de belles vacances et une grande fête de la Saint-Jean Baptiste et du Canada.

N'oubliez pas notre rencontre le 21 août prochain à Rivière- du-Loup.

À bientôt.

Alexandre Drapeau

Hello to the family!

Vacation time is near for several among us.

As celebrations begin, it is important not to forget the fine invitation extended to us by our devoted friends Florent and Gaétane. For several months, they have been working on this event, our annual meeting, and they have prepared a nice program. So I invite you to respond in great numbers so that we can all celebrate together.

This year, as in the past, there will be new ideas circulating and changes that will come out of the executive committee, because this year I retire from my role as president, and don't want to be like Madame Dominique Michel (Note to USA readers: she is a well-known Quebec actress who announced her retirement several times) I believe that the time has come for me to let go of the post of president, while still staying available to the association wherever my services are needed.

I have always been well supported by the members of the board of directors and by the executive members. I would like to call attention to the support and help of my wife Paule. She has always been available to bring her support to the family, and I thank her for that.

I am taking the opportunity to wish you a fine summer vacation and a great Canadian holiday of the feast of St. John the Baptist.

Don't forget our meeting on this coming August 21 at Rivière- du-Loup.

See you soon.

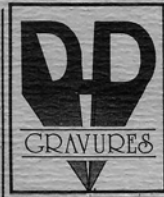
Alexandre Drapeau



Gilles Drapeau, CRIA
Consultant / conseiller

- Administration
- Ressources humaines
- Danse / formation

Tél; 514.721.8315
C; drapgil@sympatico.ca



GRAVURE D.D. INC.

GRAVURES PAR ORDINATEUR
PLASTIQUE • CUIVRE • TROPHÉES
GRAVURES 2 OU 3 DIMENSIONS
ACIER • S/STEEL

Denis Drapeau
GRAVEUR

4033, Prieur
Montréal-Nord (Québec) H1H 2M9

Tél.: 323-3682
Fax: 323-3884

**En mémoire d'Antoine Drapeau
1648-1717**

Les familles Drapeau se souviennent.

Leur ancêtre Antoine Drapeau fut inhumé dans le premier cimetière de Beaumont, le 23 août 1717, à l'âge de 69 ans et huit mois.

Ce cimetière occupait l'espace à gauche de l'église et sous la chapelle.

Association des familles Drapeau inc.
15 Mai 2010

L'église de Beaumont est en réparation et l'installation de la plaque sera faite en juillet 2010. Le dévoilement sera fait en août 2010



***In Memory of Antoine Drapeau
1648-1717***

Drapeau families remember.

Their ancestor Antoine Drapeau was buried in the first Beaumont cemetery on August 23, 1717 at the age of 69 years and eight months.

This cemetery occupies the space to the left of the church and under the chapel.

*Drapeau Family Association, Inc.
15 May 2010*

The church of Beaumont is in repair and the set up of the plaque will be made in July, 2010. The unveiling will be made in August, 2010.

Poème

Honneur et Courage!

Deux mots magiques sur notre blason
Qui nous disent que les valeurs familiales
Sont pour nous, Drapeau, principale raison
De notre fierté, partout où nous vivons.

Honneur et Courage!

Deux mots engageants pour chacune, chacun
Qui nous guident sur les sentiers de la vie
Sont aussi, depuis toujours, comme parfum
De nos amours sans place aux compromis.

Honneur et Courage!

Deux mots identifiant nos cheminements
Qui depuis des siècles font notre fierté
Sont encore ce que vivront nos enfants
Quand, demain, ils guideront la société.

Honneur et Courage!

Deux mots alimentant notre ferveur
Qui fait grandir nouveaux sentiments
Sont nourriture pour nos âmes et nos coeurs
Et font de nous, Drapeau, gens de dépassement

Honneur et Courage!

Les piliers de notre aventure familiale.
Honneur et Courage!
Les valeurs qui nous mènent vers l'idéal.

André Drapeau de St-Roch-des-Aulnaies, QC
andre_drapeau@videotron.ca

Poem

Honor and Courage!

*Two magic words on our coat of arms,
Which speak of the family values,
Are for us Drapeau the principle reason
To be proud, no matter where we live.*

Honor and Courage!

*Two engaging words for each of us,
Which guide us on the paths of life,
Since forever, are also like a fragrance
Of our love without room for compromise.*

Honor and Courage!

*Two words identifying our progress,
That for centuries compose our pride,
Are still are what will live in our children
When tomorrow they guide society.*

Honor and Courage!

*Two words feeding our fervor,
Which makes our feelings grow anew,
Are food for our souls and our hearts
And make of us Drapeau a people of prominence.*

Honor and Courage!

*The pillars of our future family.
Honor and Courage!
The values that lead us toward the ideal.*

*André Drapeau from St-Roch-des-Aulnaies, QC
andre_drapeau@videotron.ca*

« Il n'est pas trop tard »

Marie-Marthe Roberge Drapeau, de St-Henri de Lévis, QC: bachelière en théologie à 75 ans

Marie-Marthe Roberge Drapeau a assisté à sa collation des grades le 13 juin dernier. Elle récoltait finalement le fruit de 20 années d'efforts passées à étudier. Elle espère que son histoire pourra convaincre les plus jeunes qui ont abandonné leurs études à raccrocher. « Il n'est jamais trop tard », soutient-elle, et son histoire en fait la preuve.

Par Nathalie St-Pierre:
n.stpierre@journaldelevis.com

À 54 ans, alors qu'elle venait de vivre deux coups durs dans sa vie personnelle, Mme Drapeau décide qu'elle ne s'apitoiera pas sur son sort et qu'elle trouvera une activité stimulante. « Je ne voulais surtout pas passer mon temps à jouer aux cartes! », lance-t-elle. C'est alors qu'elle entend à la radio que les cours aux adultes vont recommencer sous peu dans une école secondaire de Lévis. Elle a décidé d'aller voir. « Je me suis dit que le directeur rirait sûrement de moi. Faire mon secondaire à mon âge! Mais j'ai décidé d'essayer, pour voir », se rappelle Mme Drapeau.

Elle a donc complété ses études secondaires en trois ans. Le directeur de l'école, qui connaissait son désir de mettre les pieds à la faculté de théologie de l'Université Laval, l'envoie rencontrer un conseiller en orientation de l'université. Son expérience de vie, jumelée à quelques cours préparatoires, l'ont mené à pouvoir s'inscrire en théologie. C'est ainsi qu'à raison d'un cours par session, elle a finalement complété ses études au baccalauréat.

Un cadeau de la vie

« C'est un cadeau que la vie m'a fait, soutient la nouvelle bachelière. J'ai trouvé que c'était une très belle façon d'occuper le champ de mon esprit et de vivre le moment présent. » Bien qu'il y ait eu quelques petites périodes de découragement, c'est surtout de « repartir sa mémoire » que Mme Drapeau a trouvé difficile. Mais après toutes ces années passées à étudier, elle n'a plus envie d'arrêter. « C'est devenu une routine », raconte-t-elle en ajoutant avoir bien hâte de voir le programme de cours de l'Université du 3e âge qu'elle fréquente depuis janvier. Pour elle, il est hors de question d'arrêter d'étudier puisque ça lui a apporté beaucoup. « Si je revenais il y a 21 ans, je reprendrais exactement les mêmes décisions. Je me suis tellement épanouie, réalisée », confie-t-elle.

Marie-Marthe Roberge Drapeau espère maintenant que son histoire inspirera les jeunes décrocheurs et ceux qui ont envie de faire un retour aux études à l'âge adulte. Déjà, quelques uns de ses petits enfants ont été inspirés par son histoire. « J'en ai sauvé trois des miens, je me dis que ma paye est bonne. Je me suis fait un bon salaire! », conclut-elle.

Source:

http://www.icilevis.com/fr/index-lecture.aspx?sortcode=1.34.39&id_article=1953, Publié le 31 juillet 2009

“It's Not Too Late”

Marie-Marthe Roberge Drapeau, from St-Henri-de-Lévis, QC: Graduate in Theology at Age 75.

Marie-Marthe Roberge Drapeau attended her graduation last June 13. She finally reaped the fruit of 20 years of effort spent studying. She hopes that her story can convince younger people who have abandoned their studies to carry on their studies. “It is never too late,” she asserts, and her story is proof.

by Nathalie St-Pierre:
n.stpierre@journaldelevis.com

At age 54, at the time she had just lived through two hard blows to her personal life, Mrs. Drapeau decided that she would not feel sorry for herself and that she would find a stimulating activity. “Above all, I didn't want to spend my time playing cards!” she says. At that time she heard on the radio that adult education courses were going to start soon at a secondary school in Lévis. She decided to go see. “I told myself that the director would surely laugh at me. To go back to school at my age! But I decided to try and see,” recalled Mrs. Drapeau.

She completed her secondary studied in three years. The director of the school, who knew of her desire to set foot among the faculty of Laval University School of Theology, sent her to meet an enrollment counselor at the university. Her life experience, together with some preparatory courses, gave her the ability to enroll in theology. Thus, through one course per session, she finally completed her undergraduate studies.

A Gift of Life

“It is a gift that life gave me,” asserts the new graduate. I found that it was a very fine way to occupy my mind and to live in the moment.” Even though there were some small periods of discouragement, it was the “departure of memory” that Mrs. Drapeau found most difficult. But after all her past years of studying, she did not want to stop. “It became a routine,” she tells us while adding that she couldn't wait to see the course program for the mature student at the university she'd been attending since January. For her it was out of the question to stop studying, since it brought so much to her life. “If I could go back 21 years, I would make exactly the same decisions. I am so expanded, fulfilled,” she confides.

Marie-Marthe Roberge Drapeau now hopes that her story will inspire young dropouts and those who have wanted to return to school after adulthood. Some of her grandchildren have already been inspired by her story. “I have saved three of my own; I tell myself that my pay is good. I have earned a good salary!” she conclu.

Source

http://www.icilevis.com/fr/index-lecture.aspx?sortcode=1.34.39&id_article=1953, Published July 31, 2009

PIERRE DRAPEAU L'HOMME ET L'ENTREPRENEUR

M. Pierre Drapeau De Québec est un homme d'action soucieux d'insuffler du dynamisme dans le monde des affaires et du développement économique. Nous avons demandé à ce directeur du journal Chefs d'entreprises de nous parler de lui-même, de sa famille et de son cheminement de carrière.

Je suis le fils de J. Ernest Drapeau et de Monique Plourde, de Saint-Pacôme de Kamouraska. J'ai deux filles, Roxane, née en 1993 et Myriam, née en 1996. Roxane a un tempérament calme et est très fortement attirée par la psychologie des individus. Myriam a un tempérament plutôt énergique et un grand intérêt pour les arts. Elles sont toutes les deux près de leurs parents et ont développé, pour leur jeune âge, un grand réseau d'amis.

Pendant toute leur vie, mes parents ont habité et ont été en affaires dans le Bas-St-Laurent, plus précisément dans la région de Kamouraska. Mon père a été commerçant d'animaux et d'équipements de ferme, propriétaire d'un établissement hôtelier, de deux abattoirs, d'un comptoir de viande et président de l'Association des Petits Abattoirs du Québec.

Ma mère est issue d'une famille d'entrepreneurs dans le secteur forestier. Elle a été partie prenante de toutes les décisions relatives aux entreprises dirigées par mon père. Elle était certainement plus calme et posée que mon père, mais elle aimait, tout autant que lui, l'action et la prise de décision.

J'ai une sœur et un frère, Claire et Jean. Claire habite à Repentigny. Elle a travaillé dans le milieu hospitalier toute sa vie et a deux fils, David et Alexandre. Jean habite actuellement à Rivière-du-Loup et travaille dans une résidence pour personnes âgées, dans la région de Kamouraska.

Après avoir complété mes études collégiales au CEGEP de La Pocatière, puis avoir fréquenté l'Université du Québec à Rimouski, j'ai œuvré pendant les trois années qui ont suivi pour diverses firmes se spécialisant dans l'aide aux entreprises. En 1988, j'ai décidé de me lancer en affaires à La Pocatière, en compagnie de mon ami, M. Marco Pelletier. Nous avons alors fondé deux entreprises ; le Salon de Quilles La Pocatière et le Cinéma le Scénario. Un investissement d'un million de dollars, ce qui, à l'époque, était considéré comme majeur dans ce domaine d'activité un peu risqué.

En 1994, je suis retourné dans le domaine des services aux entreprises, en Outaouais. J'y ai travaillé à titre de conseiller pour des dizaines d'entrepreneurs dans le démarrage, l'expansion ou la consolidation de leurs projets d'entreprise.

PIERRE DRAPEAU THE MAN AND THE BUSINESS

Mr. Pierre Drapeau from Quebec is a man of action, concerned about infusing dynamism into the world of business and in economic development. We asked this director of the magazine Chefs d'entreprises to speak about himself, his family, and the path to his career.



I am the son of de J. Ernest Drapeau and Monique Plourde from Saint-Pacôme in Kamouraska. I have two daughters, Roxane, born in 1993 and Myriam, born in 1996. Roxane has a calm temperament and is very strongly drawn to the psychology of individuals. Myriam has a more energetic temperament and a great interest in the arts. They are both close to their parents and have developed a large group of friends considering their young age.

Throughout their life, my parents were used to being in business in the Bas-St-Laurent region, more precisely in the region of Kamouraska. My father was a farm equipment and animal dealer, a hotel proprietor, owner of two slaughterhouses, a meat store, and president of the Association of Small Slaughterhouses of Quebec.

My mother came from a family of entrepreneurs in the area of forestry products. She has taken part in all the decisions relative to the enterprises directed by my father. She has certainly been more calm and composed than my father, but she liked, just as he did, to be actively involved in decision-making.

I have a sister and a brother, Claire and Jean. Claire lives in Repentigny. She has worked in the hospital milieu all her life and has two sons, David and Alexandre. Jean actually lives in Rivière-du-Loup and works in a retirement home in the Kamouraska region.

After having completed my college studies at CEGEP in La Pocatière, then having attended Quebec University at Rimouski, I worked for three years following several firms specializing in helping businesses. In 1988, I decided to start my own business in La Pocatière, together with my friend Mr. Marco Pelletier. We have founded two enterprises: the Salon de Quilles La Pocatière and the Cinéma le Scénario with an investment of a million dollars, which, for that era, was considered major in this slightly risky domain.

In 1994, I returned to the domain of business services in Outaouais. I worked there as a consultant for dozens of start-up entrepreneurs, the expansion or the consolidation of their business projects.

En 1997, je suis venu m'installer à Québec avec ma famille, pour participer à la fondation et ensuite, prendre la direction de l'Association des Centres locaux de développement du Québec. La mise en place de cette association constituait, en quelque sorte, un démarrage d'entreprise, car il s'agissait de réunir 115 nouvelles organisations (les CLD), former un conseil d'administration, organiser une offre de services et développer un budget d'opération.

Après quatre ans, l'ACLQ avait un budget d'opération de 2,5 millions de dollars, 115 CLD membres et un conseil d'administration de 35 administrateurs. Sans compter un réseau de près de 2500 intervenants en développement économique régional. Cependant, l'adoption d'une loi par le gouvernement du Québec viendra affecter la position des CLD sur les territoires d'appartenance et notamment leur rôle par rapport aux MRC. Pour des raisons de divergences d'opinions avec mon Conseil d'administration quant à la position de l'association sur cette question et conséquemment, sur la nécessité de la présence de l'association sur l'échiquier provincial, j'ai décidé de quitter l'association, en décembre 2003.

En janvier 2004, je me lance dans l'édition et mets sur pieds, quelques jours plus tard, le journal Réseaux. Le journal Chefs d'entreprises suivra, deux ans plus tard.

Le journal Réseaux a été fondé en janvier 2004. C'est une publication mensuelle spécialisée en développement économique régional. Il est distribué en 10 000 exemplaires dans les organismes locaux et régionaux de développement ainsi que dans la plupart des organisations parallèlement impliquées dans le développement économique du Québec.

Le journal a été vendu en 2008 à la Coopérative d'édition Réseaux, une coopérative composée de 6 associations ou regroupements d'affaires du Québec. En décembre 2009, des divergences de points de vue quand à l'orientation rédactionnelle du média sont apparues. Aussi surprenant que cela puisse paraître, la coopérative a alors décidé de mettre fin à ses opérations, ce qui a entraîné la fin de cette publication. Il est cependant possible que je relance cette publication sous peu. Le site Internet de ce média était www.journal-reseaux.ca.

Lancé en septembre 2006, le journal Chefs d'entreprises est un journal d'affaires, distribué mensuellement en 30 000 exemplaires dans les entreprises des régions de Québec et Chaudière-Appalaches. Le journal compte sur une quinzaine de collaborateurs et trois conseillers publicitaires. Il est imprimé à Montmagny par Les Presses du Fleuve. Le journal existe en version papier ainsi qu'en version web. Il est disponible à l'adresse Internet suivante: www.chefs-entreprises.ca. Ce journal célébrera ses quatre années d'existence en août 2010. Le journal organise aussi une série d'événements corporatifs réunissant près de 1000 chefs d'entreprises sur une base annuelle.

In 1997, I moved to Québec with my family in order to participate in the foundation of, and then to take directorship of the Association of Centers of Regional Development of Quebec. The putting into place of this association constituted, in some fashion, a start-up business, for it was a question of reuniting 115 new organizations (the CLD), forming a board of directors, organizing an offer of services and developing an operational budget.

After four years, the ACLQ had an operational budget of 2.5 million dollars, 115 CLD members, and a board of directors with 35 administrators, not to mention a stream of nearly 2500 consultation in regional economic development. However, the adoption of a law by the Quebec government would come to affect the position of the CLD on the territories shared and notably their role compared to the MRC (regional county municipalities). For reasons of difference of opinion with the Board of Directors as to the position of the association on this question and consequently, the necessity of the presence of the association on the provincial political/economic scene, I decided to leave the association in December 2003.

In January of 2004, I started up and put into place some days later, the magazine Réseaux. The magazine Chefs d'entreprises followed two years later.

The Réseaux was founded in January 2004. It is a monthly publication specializing in regional economic development. It has distributed 10,000 copies in local and regional development organizations as well as in most of the organizations equally involved in the economic development of Quebec.

The magazine was sold in 2008 to the Coopérative d'édition Réseaux, a cooperative composed of 6 collective associations of businesses from Quebec. In December 2009, some divergent points of view with the editorial orientation of the media appeared. As surprising as this appeared, the cooperative then decided to put an end to its operations, which led to the end of this publication. It is, however, possible that the re-launch of this publication will be soon. The Internet site of this media was www.journal-reseaux.ca.

Launched in September of 2006, the magazine Chefs d'entreprises is a business magazine, distributed monthly in 30,000 copies in the regions of Quebec and Chaudière-Appalaches. The magazine counts about fifteen collaborators and three advertising advisors. It is printed at Montmagny by Les Presses du Fleuve. The magazine exists in paper version and well as the web. It is available at the following Internet address: www.chefs-entreprises.ca. This magazine will celebrate its fourth year of existence in August of 2010. The magazine organizes a series of corporate events gathering nearly 1000 heads of business annually.

D'aussi loin que je me souviens, j'ai toujours été entouré d'entrepreneurs. Toutes sortes d'entrepreneurs. Bien que je sois attiré par l'art et la culture sous toutes leurs formes, je suis fortement intéressé par le comportement et la psychologie des individus. J'aime observer et écouter les gens que je côtoie. Mes expériences en affaires, conjuguées à ce que j'ai appris en observant mon environnement immédiat font en sorte que je ne me sens jamais au dépourvu dans une situation difficile, car je sais qu'il y a une solution à tout problème. Il s'agit de réussir à prendre le recul nécessaire, écouter et observer, être bien conseillé et surtout ... agir.

Que ce soit comme quart-arrière, lors de matchs de football, à l'époque du CEGEP ou de l'université, ou encore lors de mes expériences en affaires ou avec ma famille, cette façon d'être m'aura toujours guidé et servi.

Pierre Drapeau

In so far as I recall, I have always been surrounded by entrepreneurs, all sorts of entrepreneurs, as well as having been attracted to art and culture in all their forms. I am strongly interested in human individual psychology and behavior. I love to observe and listen to people that I am in touch with. My experiences in business combined with what I learned by observing my immediate environment make it so I never feel lacking in a difficult situation, for I know that there is a solution to every problem. It's a question of successfully taking the necessary steps, of listening and observing, of being well informed, and above all... taking action.

It is like the football quarterback in a game, during the time of the CEGEP (CEGEP represent the first stage of higher education) or at the university, or during my business experience, or with my family, this way of functioning would always guide and serve me.

Pierre Drapeau

Résumé de l'article paru dans le journal local « Le Placoteux »

Gala reconnaissance du monde agricole

LA POCATIÈRE - M. Denis Lévesque, de Mont-Carmel, a été consacré Agriculteur de l'année 2009, lors du Gala reconnaissance du monde agricole de la Côte-du-Sud. Sous la présidence de Mme Hélène Raymond, journaliste à l'émission La Semaine verte, la soirée s'est déroulée devant plus de 450 convives réunis au Collège de Sainte-Anne, le samedi 6 mars 2010.

M. Lévesque a mis sur pied le Programme d'aide à la relève agricole qui obtient un vif succès auprès de la relève. En plus d'être administrateur à l'Agrobiopole Bas-Saint-Laurent, il est maire de Mont-Carmel depuis 2009.

Catégorie relève :

Samuel Drapeau est un jeune de la relève passionné par l'agriculture et la génétique bovine. Possédant des attestations d'études collégiales de l'ITA, campus de La Pocatière, il a fait son entrée officielle sur la ferme familiale en 2002. Depuis son arrivée, le quota laitier de la Ferme Ricet enr. a triplé, le troupeau a plus que doublé pour se situer à 110 têtes, dont 54 vaches Holstein, et la superficie des terres cultivées a elle aussi doublé. En décembre 2008, il a acquis, avec sa conjointe Nathalie Lemieux, une érablière de 2 000 entailles à Saint-Pascal. Il est également pompier volontaire pour trois casernes.

http://www.leplacoteux.com/?s=detail_actualite&id=131144 ,
Publié : le 9 mars 2010

Summary of the article that appeared in the local publication Le Placoteux

Gala Recognition in the World of Agriculture

LA POCATIÈRE: Mr. Denis Lévesque from Mont-Carmel was named dedicated farmer of the year 2009 during the Gala recognition of the world of agriculture of the Côte-du-Sud. Under the presidency of Mrs. Hélène Raymond, journalist from the Green Week program, the evening entertainment took place before more than 450 guests gathered at the College of Sainte-Anne on Saturday, March 6, 2010.

Mr. Lévesque set up the Assistance Program to the agricultural relay, which gets its success from the relay. In addition to being Agrobiopole administrator, of the Bas-Saint-Laurent, he is the mayor of Mont-Carmel since 2009.

Relay Category:

Samuel Drapeau is a young person in the relay, impassioned by agriculture and bovine genetics. Having a collegiate certificate from the ITA, La Pocatière campus, he made his official entry into the family farm in 2002. Since his arrival, the milk quota of the Ferme Ricet has tripled, the herd has more than doubled to be at 110 head, of whom 54 are Holstein cows, and the cultivated land surface has also doubled. In December 2008, he acquired with his wife Nathalie Lemieux, a maple grove of 2,000 mature trees at Saint-Pascal. He is also a volunteer fireman for three fire stations.

http://www.leplacoteux.com/?s=detail_actualite&id=131144,
Published: March 9, 2010

JEAN BERGERON ARPENTEUR GÉOMÈTRE

Nos Bureaux

1466 rue Notre-Dame
Ancienne-Lorette, Québec G2E 3A7
Téléphone: (418) 871-3098
Télécopieur: (418) 877-2432

Situé sur la rue Notre-Dame à l'Ancienne-Lorette, ils occupent 2200 pieds carrés de plancher incluant bureaux privés, secrétariat, salle de conférence et salles de travail.



Jean Bergeron
arpenteur géomètre
un professionnel
à votre mesure

Services Offerts

Liste des services offerts

Arpentage Légal

- Opérations cadastrales: Divisions, Subdivisions, Remplacements, Corrections, Co-propriétés, Etc...
- Implantation de structure
- Contrôle de déformation de structure

Procès-verbaux de bornage

- Piquetage de limites ou d'emprises
- Implantations
- Certificats de localisation
- Descriptions techniques
- Locustement
- Plans topographiques

Expertise de la mesure

- Calcul de dimensions, de superficies ou de volumes
- Établissement de points de contrôle horizontaux et verticaux

Cartographie

- Photographies aériennes
- Photographies terrestres
- Photogrammétrie
- Cartographie à toutes échelles
- Mosaïques
- Compléments: cadastrales, de titres de propriété, d'arpentage, de limites de propriété

- Cartes thématiques: occupation du sol, réseaux routiers, ferroviaires, d'autobus, corridors aériens, etc.

Voir verso pour les opérations courantes

CATHERINE DURAND

Catherine Durand est née à Montréal. Elle est auteure-compositrice-interprète.

A 16 ans, elle s'inscrit à un programme Inter Culture Canada qui permet aux étudiants d'aller étudier à l'étranger pour une année. Elle part donc pour l'Allemagne où une famille d'accueil l'attend. Cette expérience changera le cours de sa vie, car elle fait ses premiers pas en musique.

A son retour, elle obtient un bac en communication, profil cinéma. Sa première expérience de travail fut comme camérawoman à Musique Plus. Pendant plus de 2 ans, elle y travailla tout en voulant devenir elle-même l'artiste qu'elle filmait. Un heureux hasard lui fait rencontrer la bonne personne au bon endroit et de là, **Flou**, le 1er album est lancé en 1998 et la carrière de Catherine aussi. Elle fait tranquillement sa place et, portée par le courant, le périple musical de Catherine évolue. En 2001, elle fait paraître un deuxième album, **Catherine Durand**, dont la chanson **Peu importe** sera primée par la SOCAN comme étant l'une des 10 chansons francophones les plus jouées à la radio.

En 2005 sort son 3ième album, **Diaporama**, acclamé par les critiques, et même élu "disque de l'année" par le critique musical Sylvain Cormier du Devoir. Un virage plus folk, plus organique... Ce dernier album sera également nommé à l'Adisq dans la catégorie "Album de l'année - Folk Contemporain".

En 2008, **Cœurs Migratoires** voit le jour et, une fois encore, lui attire des critiques fort élogieuses. Deux nominations à l'Adisq suivent alors : "Album de l'année - folk contemporain" et "Arrangeur de l'année".

Ses expériences sur scène et à la télévision sont nombreuses et elle fait plusieurs premières parties dont la dernière fut celle de Francis Cabrel à Montréal et en province. Elle participe également à l'album et à la tournée de Marie-Annick Lépine des Cowboys Fringants. La musique de Catherine la fera voyager partout au Québec, mais aussi en France, en Roumanie et en Suisse.

Tout dernièrement, un album de **Toutes les filles** est sorti dont Catherine est l'instigatrice. Un concept improvisé, casse-gueule, que Catherine craignait... mais, qui se révéla être une expérience extrêmement enrichissante.

CATHERINE DURAND

Catherine Durand was born in Montreal. She is a musical interpreter/composer.



At age 16, she enrolled in an Inter-Culture Canada program that allowed students to study abroad for a year. She then left for Germany where a family welcomed her to stay. This experience would change the course of her life, for she took her first musical steps there.

*Upon her return, she obtained a degree in communication with a cinema major. Her first work experience was as a camera operator at Musique Plus. For two years, she worked there while wanting to become like the artists she filmed. A happy accident of meeting the right person and being in the right place at the right time led to the launching of her first album **Flou** in 1998, thus also launching Catherine's career. She quietly took her place, carried by the trend, and Catherine's musical tour evolved. In 2001, her 2nd album, **Catherine Durand**, appeared in which her song **Peu importe** would dominate SOCAN (Society of Composers, Authors and Music Publishers of Canada) as being one of top 10 francophone songs played the most on the radio.*

*In 2005 her 3rd album, **Diaporama**, acclaimed by critics, was even elected CD of the year by the music critic Sylvain Cormier of Devoir. A turn toward more folk, more organic... That last album would also be nominated by Adisq in the category "Album of the year- Contemporary Folk."*

*In 2008, **Cœurs Migratoires** saw the day it would still draw rave reviews. Two nomination by Adisq followed as "Album of the year- Contemporary Folk" and as "Arranger of the Year."*

Her experiences on stage and on television are numerous, and she does several shared premiers, the last of which was with Francis Cabrel at Montreal and in province. She also participated in the album and on tour with Marie-Annick Lépine from Cowboys Fringants. Catherine's music will cause her to travel everywhere in Quebec, but also in France, Romania, and in Switzerland.

*Quite recently an album with **Toutes les Filles** was released in which Catherine was the instigator, a risky, improvised concept that Catherine was afraid of... but which proved to be an extremely enriching experience.*

En 2009, Catherine est récompensée aux Prix de musique Folk canadienne, où elle gagne le prix du meilleur auteur compositeur francophone de l'année. Un très bel honneur ! En mars 2010, à l'occasion du Panthéon des auteurs et compositeurs canadiens à Toronto, Catherine a partagé la scène avec les Charlebois, Flynn, Dumas, Marie-Jo Thériault...

Catherine gagne sa vie avec sa musique, ses compositions et jouit d'une liberté artistique dont seuls profitent les artistes qui ont fait leur preuve.

Et si Catherine se passionne principalement pour la musique, elle garde tout de même du temps pour quelques autres de ses passions dont la cuisine. Catherine est aussi un modèle en recyclage. Pour elle, c'est une question de principe, pas une manie granola. L'environnement lui tient à cœur et cela lui vient de son séjour en Allemagne.

Voici l'histoire simple et harmonieuse de Catherine Durand. Tout continue dans le concret d'une musique folk, intimiste et délicieuse à entendre.

Claire Drapeau, membre 002, mère de Catherine, à Sainte-Luce, le 21 mars 2010.

In 2009, Catherine was awarded the Prix de Musique Folk Canadienne, for which she won the prize for the best francophone music composer of the year. A very high honor! In March 2010, on the occasion of the Pantheon of Canadian Composers at Toronto, Catherine shared the stage with Charlebois, Flynn, Dumas, Marie-Jo Thériault...

Catherine earns her living with music, her compositions, and plays with an artistic freedom that only artists who have proven themselves profit from.

And if Catherine is passionate principally for music, she still saves time for other passions, including cooking. Catherine is also a model of recycling. For her, it's a matter of principle, not just a granolas fad. The environment is close to her heart, and that comes from her stay in Germany.

A simple and harmonious story of Catherine Durand, still continuing in the concrete of folk music that is personal and delicious to hear.

Claire Drapeau, member 002, Catherine's mother at Sainte-Luce, 21 March 2010.

**MICHEL DRAPEAU
LAW OFFICE**



Ottawa, Canada

**CABINET JURIDIQUE
MICHEL DRAPEAU**



MICHEL W. DRAPEAU

www.mdlo.ca

192, rue Somerset Street West
Ottawa, Ontario, Canada, K2P 0J4
(866) 263-1607

In addition to being a general law practice, *Michel Drapeau Law Office* provides a wide range of services focused on federal law. We stand by the highest standards and ethics of the legal profession. We have a commitment to fairness, and we have established a reputation of protecting our clients' interests forcefully and effectively, at a reasonable cost.

Colonel Michel W. Drapeau has earned a national reputation as a skilled, resolute, tough but fair advocate for his clients. Along with his impeccable qualifications, this puts him among the very best in the representation of service members, veterans, citizens and businesses that find themselves at odd with the Canadian Forces or the Department of National Defence.

Le cabinet juridique Drapeau propose une vaste gamme de services et se spécialise en droit fédéral canadien. Nous souscrivons aux plus hautes normes de pratique et d'éthique de la profession juridique. Notre souci d'équité constitue la pierre angulaire de la réputation que nous avons acquise pour défendre, avec vigueur et efficacité, les intérêts de nos clients, à un coût raisonnable.

Colonel Me Michel W. Drapeau s'est taillé une solide réputation à travers le Canada comme un plaideur qui s'applique de manière décisive et résolue à défendre les intérêts de ses clients, soit-ils des militaires en service ou à la retraite, des vétérans ou les membres de leurs familles ou des corporations qui sont aux prises avec un problème ou litige avec le Ministère de la Défense ou les Forces canadiennes.

ASSOCIATION DES FAMILLES DRAPEAU

Florent Drapeau et son épouse Gaétane vous invitent à venir à l'Assemblée annuelle à Rivière-du-Loup

Date : Samedi le 21 août 2010

Lieu : Hôtel Universel, 311, boul. de l'Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup, QC, G5R 5S4

Route :

- De Montréal, QC : autoroute 20, sortie 503, tourner à **droite** sur le **boulevard de l'Hôtel-de-Ville** et emprunter le carrefour giratoire. **Passé ce carrefour, l'entrée sera à votre droite.**
- De Gaspésie : route 132 ouest, autoroute 20, sortie 503, tourner à **droite** sur le **boulevard de l'Hôtel-de-Ville** et emprunter le carrefour giratoire. **Passé ce carrefour, l'entrée sera à votre droite.**
- Du Nouveau Brunswick : autoroute 85 nord, prendre la sortie **96 (ch. Fraserville)**. Tourner à **droite** sur **rue Fraserville**; au feu de circulation, tourner à **gauche** sur **boul. Armand-Thériault** et continuer ainsi jusqu'à l'intersection avec le **boul. de l'Hôtel-de-Ville**. Au feu, tourner à **gauche**, poursuivre et emprunter le carrefour giratoire (rond-point) pour revenir sur vos pas. L'entrée sera à votre droite.

Horaire de la journée

- 9 h – 10 h : Arrivée à l'Hôtel
- 10 h – 12 h : Assemblée annuelle
- 12 h – 13 h 30 : Brunch
- 13 h 30 – 16 h 30 : Visites guidées de la région de Rivière-du-Loup
- 16 h 30 – 17 h 30 : Vin d'amitié offert par l'Hôtel Universel
- 18 h – : Souper (à vos frais)
- 19 h 30 – : Autres activités (à vos frais)

Inscription : avant le 15 juillet 2010

Nom : _____

Rue : _____

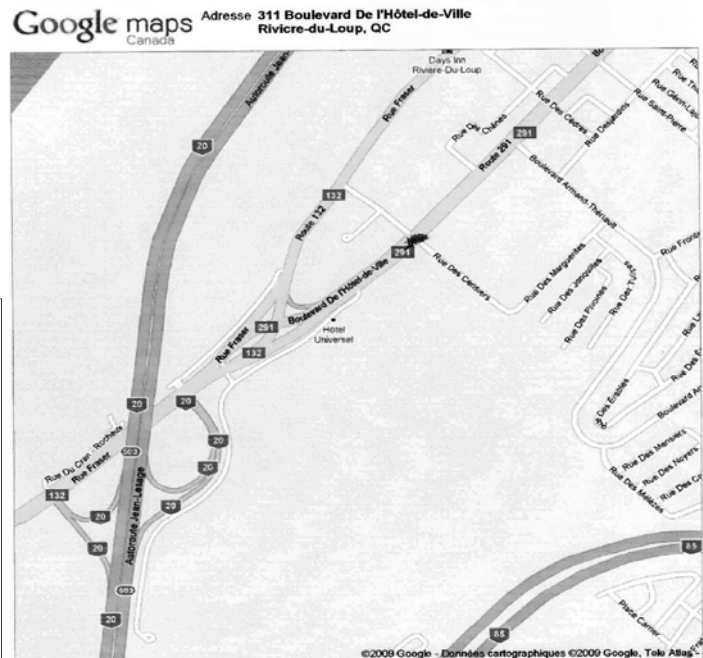
Ville : _____

Code postal : _____ Numéro de membre : _____

Nombre de personnes _____ x 40,00 \$ = _____

Nombre de personnes pour le souper à l'Hôtel Universel : _____

Élection à un poste : _____



Réservez cette activité et transmettez votre chèque à **Association des familles Drapeau inc.**, au plus tard le 15 juillet 2010.

Adresse Postale : **Association des familles Drapeau inc.** a/s Gilbert Drapeau, trésorier
519, avenue de la Sablière, Ste-Marie-de-Beauce, QC, CANADA, G6E 3L7

Les frais de séjour et la réservation sont la responsabilité des participants.

Hôtel Universel, room reservations **: <http://www.hoteluniverselrld.com/>, phone: 1-800-265-0072**

For the group *Familles Drapeau*

Regular room: 2 double beds at \$119 for 2 people, \$129 for 3 people, \$139 for 4 people
Regular room: 2 queen beds \$129 for 2 people, \$139 for 3 people and \$149 for 4 people

Other lodging:

Hotel Lévesque ****: www.hotellevesque.com, phone: 1-800-463-1236

Auberge de la Pointe ****: www.aubergedelapointe.com, phone: 1-800-463-1222

Comfort Inn ***: www.choicehotels.ca/cn341, phone: 1-800-267-3837

Days Inn Rivière-du-Loup ***: www.daysinn.com, phone: 1-800-DAYS INN

Quality Inn Rivière-du-Loup *** www.qualityinnrld.com, phone: 1 877 867-5259

Auberge St-Patrice ***: www.aubergest-patrice.com, phone: 1-877-867-2881

Camping Municipal de la Pointe: www.ville.riviere-du-loup.qc.ca/camping, phone: 418-862-4281 or 418-862-0906

Camping du Quai: www.campingduquai.com, phone: 1-418-860-3111 or 1-866-860-3111

Go to the site: <http://www.tourismeriviereduloup.ca/>



DRAPEAU FAMILY ASSOCIATION

Florent Drapeau and his wife Gaétane invite you to come to the annual Assembly at Rivière-du-Loup

Date: Saturday August 21,

Place: Hôtel Universel, 311 Boulevard Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup, QC, G5R 5S4

Route:

From Montreal, QC: highway 20, exit 503; turn **right** on **Boulevard Hôtel-de-Ville**, and take the roundabout. **Past the intersection, the entrance will be on your right.**

From Gaspé peninsula: route 132 west, highway 20, take exit 503; turn **right** on **Boulevard Hôtel-de-Ville**, and take the roundabout. **Past the intersection, the entrance will be on your right.**

From New Brunswick: route 85 north; take exit **96 (Fraserville)**. Turn **right** on **Rue Fraserville** at the traffic light; Turn left on **Boulevard Armand-Thériault**, and continue to the intersection with the **Boulevard Hôtel-de-Ville**. At the light, turn left. Continue and take the roundabout (round-point) to come back the same way. The entrance will be on your right.

Schedule for the day

- 9:00 to 10:00 AM: Arrive at the hotel
- 10:00 to 12:00 AM: Annual assembly
- 12:00 noon to 1:30 PM: Brunch
- 1:30 to 4:30 PM: Guided tour of the Rivière-du-Loup region
- 4:30 to 5:30: Wine served by the Hôtel Universel
- 6:00 PM: Supper at the hotel (at your expense)
- 7.30 PM: Other activities (at your expense)

Registration: At the latest July 15th, 2010

Name: _____

Address: _____

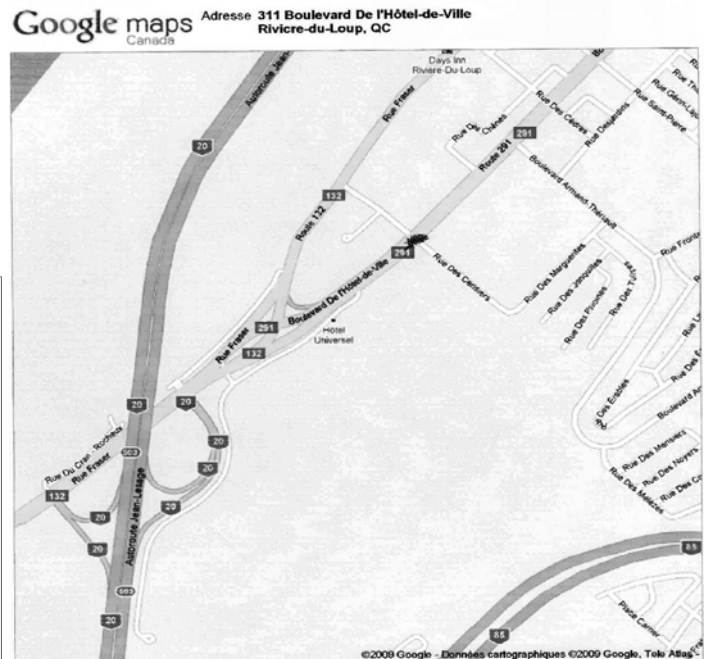
City: _____

Zip code: _____, Membership number: _____

Number of persons _____ x \$40 = _____

Number of persons for supper at Hôtel Universel: _____

Elected positions : _____



Reserve this activity and transmit your check to **Association_of_the_families_Drapeau_Inc.**, by **July 15, 2010 at the latest.**

**Mail to : Association des familles Drapeau inc. a/s Gilbert Drapeau, trésorier
519, avenue de la Sablière, Ste-Marie-de-Beauce, QC, CANADA, G6E 3L7**

The expenses of stay and the reservation are your responsibility

Hôtel Universel, room reservations **: <http://www.hoteluniverselrld.com/>, phone:**

1-800-265-0072

For the group *Familles Drapeau*

Regular room: 2 double beds at \$119 for 2 people, \$129 for 3 people, \$139 for 4 people
Regular room: 2 queen beds \$129 for 2 people, \$139 for 3 people and \$149 for 4 people

Other lodging:

Hotel Lévesque ****: www.hotellesvesque.com, phone: 1-800-463-1236

Auberge de la Pointe ****: www.aubergedelapointe.com, phone: 1-800-463-1222

Comfort Inn **: www.choicehotels.ca/cn341, phone: 1-800-267-3837

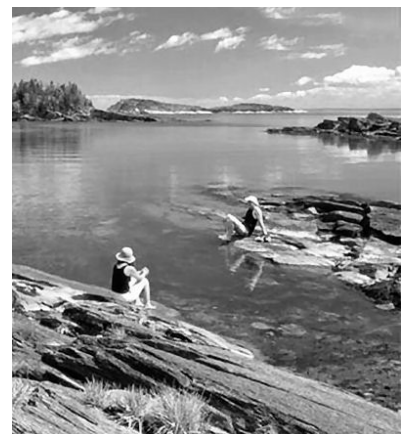
Days Inn Rivière-du-Loup **: www.daysinn.com, phone: 1-800-DAYS INN

Quality Inn Rivière-du-Loup ** www.qualityinnrld.com, phone: 1 877 867-5259

Auberge St-Patrice **: www.aubergest-patrice.com, phone: 1-877-867-2881

Camping Municipal de la Pointe: www.ville.riviere-du-loup.qc.ca/camping, phone: 418-862-4281 or 418-862-0906

Camping du Quai: www.campingduquai.com, phone: 1-418-860-3111 or 1-866-860-3111



Go to the site: <http://www.tourismeriviereduloup.ca/>

LA MAISON DRAPEAU

La maison est située au 493, route du Fleuve à Beaumont.

La maison

En 1992, au début de l'Association des familles Drapeau, j'ai rencontré Monsieur Rosaire St-Pierre. Il avait vaillamment combattu pour protéger la « maison Drapeau » de la démolition par Hydro-Québec, qui voulait céder le passage à une ligne de transmission hydroélectrique. Il acquit cette maison en 1965, l'a déplacée de quelque cent pieds et a entrepris sa longue et minutieuse restauration.



Il la décrivait ainsi : « Cette maison paysanne, bien campée à flanc de coteau dans un paysage richement coloré, est un exemple typique de la meilleure inspiration française. De forme rectangulaire peu profonde, elle est percée de fenêtres à volets et coiffée d'une toiture à lucarnes à quatre versants. La charpente conçue sur un plan de base bien défini révèle un souci de solidité, surtout par le volume des matériaux employés dans la structure (pièces de bois équarries à la hache) et par le procédé de montage à mortaises et à tenons chevillés. Les portes et boiseries intérieures en pin finement sculpté, d'esprit Louis XIV, sont authentiques et datent de la même époque que la maison. »

La terre sur laquelle elle est bâtie fut concédée en 1676, dans la seigneurie de Vincennes, à notre ancêtre Antoine Drapeau. Les Drapeau exploitèrent cette terre de 1676 à 1758. La première maison d'Antoine n'existe plus, c'était une cabane de fortune. La maison actuelle fut construite en 1715 par son fils Pierre, qui hébergea ses parents après la donation qu'ils lui firent. C'est là qu'Antoine décéda en août 1717.

La seigneurie de Vincennes

Au recensement de 1681, il y a cinq familles établies (soit 27 personnes) dans la seigneurie de Vincennes, qui deviendra Beaumont.

Voyons ce recensement.

- Zacharie Lisse (34 ans); sa femme Elizabeth Maranda; 3 enfants; 2 vaches 4 arpents en valeur. (Pierre Drapeau, fils d'Antoine, épousera Marie-Anne Lisse, fille de Zacharie, en 1713.)
- Toussaint Ledran (43 ans) sa femme Louise Nassier; 7 enfants; 4 bêtes à cornes; 12 arpents en valeur.
- Louis Oriot (39 ans); sa femme Madeleine Selle; 3 enfants; 1 vache; 4 arpents en valeur.
- Jean Poliquin, maçon, (44 ans); sa femme Jeanne Adam; 1 fusil; 1 vache; 4 arpents en valeur.
- Antoine Drapeau, tailleur, (35 ans); sa femme Charlotte Joly; 4 enfants; 1 fusil; 1 vache; 4 arpents en valeur.

Aujourd'hui au Canada, de ces cinq familles, aucun individu ne porte le nom de Lisse, Ledran et Oriot. Seuls subsistent les descendants de Jean Poliquin et d'Antoine Drapeau.

THE DRAPEAU HOME

The house is situated at 493 River Route, in Beaumont.

The House

In 1992, at the beginning of the Drapeau Family Association, I met with Mr. Rosaire St-Pierre. He had fought valiantly to protect "Drapeau House" from demolition by Hydro-Québec, who wanted it ceded for a hydroelectric power line to pass through it. He acquired this house in 1965, had moved it some one hundred feet, and had undertaken its long meticulous restoration.

He described it thus: "This farmhouse, well planted on the coast in a richly colorful countryside, is a typical example of the best French inspiration. With a slightly deep rectangular shape, its slanted roofline of four sides is coifed with shuttered dormer windows. The carpenter conceived a plan with a well-defined base, relieved of concern about its sturdiness due to the volume of materials used in the structure (logs squared with an ax) and the process of laying peg footings in mortar. The doors and interior timbers of finely sculpted pine, in the Louis XIV style, are authentic and date from the same era of the house."

The land on which it is built was ceded to our ancestor Antoine Drapeau in 1676 in the Vincennes Seigneurie. The Drapeau family used this land from 1676 to 1758. Antoine's first house, a makeshift cabin, no longer exists. The actual home was constructed in 1715 by his son Pierre, who provided housing to his parents after they made the donation of the land to him. It was there that Antoine died in August of 1717.

The Vincennes Seigneurie

In the 1681 census, there were five families established (including 27 persons) in the Vincennes Seigneurie, which would become Beaumont.

Let us look at the census:

- Zacharie Lisse (age 34), his wife Elizabeth Maranda, 3 children, 2 milk cows, 4 cultivated acres (Pierre Drapeau, Antoine's son, would marry Marie-Anne Lisse, Zacharie's daughter, in 1713);
- Toussaint Ledran (age 43), his wife Louise Nassier, 7 children, 4 beef cattle, 12 cultivated acres;
- Louis Oriot (age 39), his wife Madeleine Selle, 3 children, 1 milk cow, 4 cultivated acres;
- Jean Poliquin, brick mason, (age 44), his wife Jeanne Adam; 1 rifle, 1 milk cow, 4 cultivated acres;
- Antoine Drapeau, tailor, (age 35), his wife Charlotte Joly, 4 children, 1 rifle, 1 milk cow, 4 cultivated acres.

Today in Canada, from these five families, not one individual bears the surname of Lisse, Ledran, or Oriot. Only the descendants of Jean Poliquin and Antoine Drapeau survive with the name.

Un symbole de fierté

Monsieur Saint-Pierre me signalait que la Commission des Monuments historiques du Québec fait présentement le nécessaire pour reconnaître officiellement cette maison comme « monument historique » et lui assurer ainsi sa survivance dans le patrimoine architectural québécois. L'Association des familles Drapeau devrait relancer ce dossier pour voir où il en est rendu.... « Il est important de restaurer et de conserver ces vieilles maisons ancestrales qui portent l'empreinte d'un passé dont nous avons beaucoup à apprendre », de conclure Monsieur St-Pierre.

Je tenais à rédiger cet article afin de noter la chance que nous avons, les Drapeau, de pouvoir identifier le lieu où notre famille a pris racine en Nouvelle-France.

Bonne semence fait bon grain
Et bons arbres portent bons fruits. (Guyot 13^e siècle)

**Bertrand Drapeau,
Boucherville.**

A Symbol of Pride

Mr. Saint-Pierre indicated to me that the Quebec Historic Monument Commission is currently taking the necessary steps to officially recognize this house as a "historic monument," and it will thus assure its survival in the Quebec architectural patrimony. The Drapeau Family Association should follow up on this to see where it stands in the process. "It is important to restore and conserve these old ancestral homes, which bear the imprint of a past from which we have much to learn," concluded Monsieur St-Pierre.

I valued the opportunity to write this article to point out the good fortune that we Drapeau have to be able to identify the place where our family took root in New France.

*Good seed makes good grain
And good trees bear good fruit. (Guyot 13th century)*

**Bertrand Drapeau,
Boucherville.**

ARCHIVES DE FOLKLORE ET D'ETHNOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

Trouvailles de Jacques Carl Morin

COLLECTION MARIE DRAPEAU DUBÉ

Histoire administrative / notice biographique

Fille de David Drapeau et de Célénire Dubé, Marie Drapeau est née le 22 octobre 1899 à Saint-Jean-de-Dieu. Elle épouse, le 16 juillet 1919 en l'église de Saint-Cyprien, David Dubé fils de Pascal Dubé et de Émilie Beaulieu. Ils ont onze enfants. Avec l'aide de ses enfants et d'autres membres de sa famille, Marie Drapeau Dubé regroupe des chansons qu'elle fredonnait dans son jeune âge et retrace aussi celles que son mari David chantait. En 1986, elle publie le recueil Chansons au fil des ans.

Portée et contenu

Cette collection démontre l'intérêt de Marie Drapeau-Dubé et de sa famille pour la chanson traditionnelle. La collection contient deux exemplaires du recueil Chansons au fil des ans. Ce recueil renferme 166 chansons recueillies par Mme Drapeau Dubé de L'Isle-Verte et de ses enfants.

FOLKLORE AND ETHNOLOGY ARCHIVES AT LAVAL UNIVERSITY

Work of Jacques Carl Morin

MARIE DRAPEAU DUBÉ COLLECTION

Administrative History/Biographical Notice

The daughter of David Drapeau and Célénire Dubé, Marie Drapeau was born on 22 Octobre 1899 at Saint-Jean-de-Dieu. She married on July 16, 1919 in the Saint-Cyprien church to David Dubé, son of Pascal Dubé and Émilie Beaulieu. They had eleven children. With help from her children and other members of her family, Marie Drapeau Dubé collected songs that she hummed from a young age and traced back those that David sang. In 1986, she published the collection of songs over the years.

Brought and Contained

This collection demonstrates the interest Marie Drapeau-Dubé and her family had in traditional song. The collection contains two examples of the gathered songs over the years. This collection contains 166 songs gathered by Mrs. Drapeau Dubé from the Isle-Verte and her children.



LE TOPINAMBOUR SORT DE L'OUBLI À KAMOURASKA

Par Tommy Lavoie

Élizabeth Drapeau s'est lancée dans la production de topinambour au printemps dernier.

Photo: Courtoisie

KAMOURASKA – Élizabeth Drapeau a pris possession des terres familiales dans le Rang-Petit-Village à Kamouraska. Elle compte perpétuer la tradition familiale qui en est à la 4^e génération de producteurs agricoles. Toutefois, deux aspects la différencient de ses aïeux. Elle se dirige vers l'agriculture biologique et délaisse la production de pommes de terre, pour se tourner vers la culture du topinambour; un légume oublié.

La jeune agricultrice fait un retour aux sources et préconise le travail manuel. Les infrastructures de la ferme familiale l'aident à l'entreposage de ses topinambours, mais la machinerie entre en contradiction avec ses valeurs de respect des terres ancestrales. C'est pourquoi elle décortique un à un les tubercules de la plante pour en faire la cueillette.

Élizabeth Drapeau vise le marché local. Elle a déjà fait une percée, entre autres, à Saint-Pascal, à l'Églantier et au Provigo. Mme Drapeau classe les consommateurs en deux catégories, les connaisseurs et les autres. Son but, ouvrir l'esprit du consommateur à se laisser tenter par un légume qui remonte au temps où les Amérindiens le cultivaient sur les terres du Québec.

Voilà à quoi ressemble ce légume oublié qu'est le topinambour.

Topi quoi?

Le topinambour est une plante vivace riche en inuline, contrairement à la pomme de terre qui contient de l'amidon. Il s'agit donc d'un substitut idéal pour les diabétiques, puisque son glucide n'influence pas la glycémie. Le plant peut atteindre deux mètres et demi de haut et peut se cultiver dans les sols les plus pauvres.

Le topinambour cru a le goût des noix du Brésil. Une fois cuit, le goût se rapproche de l'artichaut ou du salsifis. Les tubercules, une fois rincés et brossés, se mangent en accompagnement, en salade, frits, en purée, etc. La délicate potagère de Kamouraska propose même une panoplie de recettes, que ce soit pour un tajine, une purée, une soupe ou un gratin. Après une première récolte d'automne, Élizabeth Drapeau se dit satisfaite des résultats.

http://www.leplacoteux.com/?s=detail_actualite&id=130641
Publié le 22 Décembre 2009

THE TOPINAMBOUR OF KAMOURASKA IS NO LONGER FORGOTTEN.

by Tommy Lavoie

Élizabeth Drapeau Launched the Production of the Topinambour (Jerusalem Artichoke) Last Spring.

Photo: Courtoisie



KAMOURASKA – Élizabeth Drapeau took over the family farm in the Rang-Petit-Village at Kamouraska. She intends to perpetuate the family tradition by being the fourth generation of agricultural producers. However, two aspects differentiate her from her predecessors. She is leaning towards organic farming and abandoning the production of potatoes in order to switch to the planting of a forgotten vegetable, the Jerusalem artichoke.

The young farmer has returned to her roots and advocated manual labor. The family farm's infrastructure helps her in the storage of her topinambours, but the machinery introduces a contradiction with her values in respecting the ancestral lands. This is why she removes the hulls of the tubers of the plant while harvesting it.



Élizabeth Drapeau aims for a local market. She already opened a market in Saint-Pascal, l'Églantier and Provigo, among others. Mrs. Drapeau puts consumers in two categories: connaisseurs and others. Her goal is to open our minds to consumption of them and for us to allow oneself to be tempted by a vegetable that goes back to the time when Native Americans cultivated them in Québec.

Here Is What the Topinambour Is Like.

Topi-what?

The topinambour is a hardy plant, rich with inulin, in contrast to the potato, which contains starch. It's then an ideal substitute for diabetics since its carbohydrates don't alter the blood sugar. The plant can grow to two and a half meters in height and can be cultivated in poorer soils.

The topinambour tastes like Brazil nuts. Once cut, the taste resembles the artichoke or the salsify. The tubers, rinsed and brushed, are eaten as a side dish in salads, or fried, puréed, etc. With them, the delicate farmer of Kamouraska offers a package of recipes that are suitable for a tajine, a purée, a soup, or a gratin.

After her first autumn harvest, Élizabeth Drapeau pronounced her results satisfactory.

http://www.leplacoteux.com/?s=detail_actualite&id=130641
Published 22 December 2009

L'ÉQUIPE SE RANGE DERRIÈRE DANIEL DRAPEAU

Par Maurice Gagnon

Toute l'équipe de Vision Saint-Pascal se range derrière Daniel Drapeau (à l'avant-plan)

Photo: Maurice Gagnon

SAINT-PASCAL — Six des sept candidats aux élections municipales de l'équipe Vision Saint-Pascal, dont le maire, Régnald Bernier, ont été élus sans opposition. Ils se rangent derrière leur candidat au poste no 2, Daniel Drapeau, qui, lui, sera en élection le 1er novembre.

Dans un premier temps, M. Bernier remercie les citoyens pour la confiance qu'ils lui ont accordée ainsi qu'à son équipe de conseillers. Il remercie aussi de façon spéciale ceux qui ont quitté leurs postes, la mairesse, Cécile Joseph, et les conseillers Claude Lavoie et Yvan Soucy. Régnald Bernier rappelle que la famille est au coeur de son action politique.

Cette préoccupation se traduit tant dans le secteur des loisirs que dans ceux du développement domiciliaire (développement Gilles Picard), des infrastructures d'aqueduc et d'égout, de la jeunesse et des aînés. L'environnement, le tourisme, les communications font aussi partie des secteurs prioritaires pour l'équipe.

Daniel Drapeau

Représentant de Vision Saint-Pascal, Daniel Drapeau adhère au slogan « Vision Saint-Pascal, une équipe qui au présent construit l'avenir. »

À 41 ans, ce père de deux adolescentes, conjoint de Pascale Dumais, souhaite s'impliquer au sein du conseil municipal. Il a été chargé du dossier de la sécurité publique.

M. Drapeau faisait partie de l'ancien conseil municipal depuis quatre ans en tant que responsable des loisirs. Il cite divers dossiers sur lesquels il a travaillé, dont ceux de l'anneau de glace et de l'acquisition de l'ancien CLSC.

Il veut travailler à consolider les acquis et appuyer la mise en place de nouveaux projets dont la maison de l'APHK et la phase 3 de la politique familiale.

http://www.leplacoteux.com/?s=detail_actualite&id=130212, publié 2 novembre 2009

Résultats des Élections à Saint-Pascal

Poste de Conseiller (2) : Simon Laboissonnière 60,2%, Daniel Drapeau (candidat sortant) 33,3%, Jean-Guy Trottier 6,5%.

THE TEAM LINES UP BEHIND DANIEL DRAPEAU

by Maurice Gagnon

The entire team of Vision Saint-Pascal line up behind Daniel Drapeau (in foreground)

Photo: Maurice Gagnon



SAINT-PASCAL — Six of the seven candidates in the municipal elections of the team Vision Saint-Pascal, including the mayor Régnald Bernier, have been elected without opposition. They line up behind their candidate from post number 2, Daniel Drapeau, who will be in the November 1st election.

First thing, Mr. Bernier thanks the citizens for the confidence that they have accorded to him as well as his team of advisers. He also especially thanked those who have left their positions, the mayor Cécile Joseph and the counselors Claude Lavoie and Yvan Soucy. Régnald Bernier recalled that the family is at the heart of his political activity.

This concern very much translates into the areas of leisure as well as housing expansion (Gilles Picard development), water and sewer pipe infrastructure, the youth and elderly. The environment, tourism, communications also are among the priorities of the team.

Daniel Drapeau

Representing Vision Saint-Pascal, Daniel Drapeau adheres to the slogan "Vision Saint-Pascal, a team that is building the future in the present."

At age 41, this father of two adolescents, with his spouse Pascale Dumais, hopes to be involved in the heart of the municipal council. He has been charged with the responsibility of public safety.

Mr. Drapeau took part in the former municipal council for four years in the capacity of head of the area of leisure. He cites various programs on which he worked, among those being the ice rink and the acquisition of old CLSC (Center for Local Services/Community Center). He wants to work to consolidate the acquisition and putting into place new projects, including the home of the APHK (Association for People with Handicaps in Kamouraska) and phase III of family policy.

http://www.leplacoteux.com/?s=detail_actualite&id=130212, published 2 November 2009

Results of the Elections at Saint Pascal

Post of Councillor (2): Simon Laboissonnière 60,2%, Daniel Drapeau (present incumbent) 33,3%, Jean-Guy Trottier 6,5%.

<http://www.cyberpresse.ca/la-tribune/sports/200909/02/01-898152-marc-etienne-drapeau-a-compris-le-message.php>
La tribune : Publié le 02 septembre 2009
Auteur : Jean-Guy Rancourt,

MARC-ÉTIENNE DRAPEAU A COMPRIS LE MESSAGE

Les Cantonniers Marc-Étienne Drapeau et Janick Asselin font preuve d'une assurance qui permet à tous les supporteurs des Cantonniers de se réjouir. Imacom, Claude Poulin

(MAGOG) Les Cantonniers de Magog avaient fière allure mardi lors de leur conférence de presse. Il faut dire que le vétéran et capitaine Marc-Étienne Drapeau semble déjà bien en selle et qu'il sera le premier à montrer l'exemple, surtout aux nouveaux-venus.

Après avoir entendu le message livré par le nouveau président d'honneur des Cantonniers, Pierre Dion, président du Groupe TVA et ancien porte-couleurs des Cantonniers il y a de cela 30 ans, Marc-Étienne Drapeau prenait davantage conscience du rôle qu'il aurait à jouer en 2009-2010.

«Monsieur Dion a parlé de travail, de discipline, du respect de l'autorité, de la vie de groupe et de la chance inouïe que nous avons de porter cet uniforme. Cela me fait un velours de voir que j'aurai un grand rôle à jouer à mon tour en tant que capitaine d'une équipe qui possède une longue tradition, d'autant plus que les valeurs véhiculées par monsieur Dion sont celles que j'entends appliquer. Je vais m'assurer que tout le monde pense avant tout en fonction de l'équipe», précise le hockeyeur originaire de Fleurimont qui a déjà des lourdes responsabilités sur les bras.

«Je sais que j'aurai quelques jeunes coéquipiers, dont Jérémy Grégoire, sous mon aile. Je suis très à l'aise avec ça. Je le dis et je le répète : il n'y a pas que sur la glace que je veux contribuer aux succès de l'équipe.»

L'entraîneur-chef, Martin Bernard, ne dissimule pas son enthousiasme lorsqu'on lui parle de son nouveau capitaine. «Marc-Étienne est le gars tout désigné pour arborer la lettre C sur son chandail. Il a une belle personnalité en plus de réussir très bien à l'école. Sur la glace, son enthousiasme sera contagieux. Son leadership se fait déjà sentir», a fait valoir Bernard.

Asselin

À croire que la présence de Drapeau se fait déjà sentir dans l'entourage de l'équipe lorsqu'on écoute le diminutif Janick Asselin. «Il y a un bon groupe de gars ici. Je me sens bien épaulé en tant que recrue. Il y a les entraîneurs et les vétérans font leur part pour qu'on s'intègre bien à notre nouvelle équipe», de confier le hockeyeur de Coaticook, qui risque de devenir rapidement un favori de la foule en raison de la fougue qu'il déploie dans le feu de l'action du haut de ses cinq pieds quatre pouces et demi.

«Mon petit physique n'a jamais représenté un handicap. Au contraire, ça me motive pour faire mentir tous ceux qui ne croient pas en moi. C'est bien ce que j'entends faire avec les Cantonniers», d'enchaîner Asselin, meilleur pointeur des siens dans le calendrier pré-saison avec 10 points en six rencontres.

<http://www.cyberpresse.ca/la-tribune/sports/200909/02/01-898152-marc-etienne-drapeau-a-compris-le-message.php>
La tribune: Published 2 September 2009
Author: Jean-Guy Rancourt

MARC-ÉTIENNE DRAPEAU UNDERSTOOD THE MESSAGE

Cantonniers Marc-Étienne Drapeau and Janick Asselin are assured proof, which allows all the Cantonniers supporters to rejoice. Imacom, Claude Poulin

(MAGOG) The Cantonniers of Magog were proud of their speed Tuesday at their press conference. It is necessary to say that the veteran and captain Marc-Étienne Drapeau already seems solidly in the saddle and that he will be the first to set an example, especially in the new venue.

After having understood the message delivered by the new president of honor of the Cantonniers, Pierre Dion, president of the TVA group and former wearer of the Cantonniers colors thirty years ago, Marc-Étienne Drapeau is fully aware of the role that he will have to play in the 2009-2010 season.

“Monsieur Dion spoke of the work, the discipline, the respect for authority, the group dynamic, and the prodigious luck that we have in wearing this uniform. That makes me feel good to see that I will have a great role to play in my turn as captain of a team that has a long tradition, especially that the values carried forward by Mr. Dion are those that I intend to apply. I am going to make sure that everyone thinks of the team first of all,” indicates the hockey player originating from Fleurimont, who already has a heavy responsibility on his shoulders.

“I know that I will have some young team members under my wing, one of whom Jérémy Grégoire. I am very comfortable with that. I say it and I repeat it: I only want to contribute to the success of the team on the ice.”

The head coach, Martin Bernard, does not hide his enthusiasm when they speak to him about his new captain. “Marc-Étienne is the guy designated to sport the letter C on his sweater. He has a fine personality besides succeeding very well in school. On the ice, his enthusiasm will be contagious. His leadership is already felt,” emphasized Bernard.

Asselin

To believe that the presence of Drapeau is already felt in the entourage of the teams, listen to the diminutive Janick Asselin. “There’s a good group of guys here. I feel well supported as a recruit. There are the coaches and veterans doing their part so that one is well integrated to our new team” confides the hockey player from Coaticook, who risks fast becoming a favorite of the crowd because of the spirit that he displays with all his five feet four-and-a-half inches.

“My small physique never has presented a handicap. To the contrary, this motivates me to make liars of all those who don’t believe in me. It’s what I intend to do with the Cantonniers,” said Asselin, better goal scorer in the pre-season calendar with ten points in six meetings.



**NOUS DÉPLOYONS LE DRAPEAU DU Canada,
CELUI DU QUÉBEC ET DE LA SUISSE
MAIS UN DE NOS PRÉFÉRÉS EST AUSSI
CELUI DES FAMILLES DRAPEAU
QUE NOUS SOMMES HEUREUX D'ACCUEILLIR
DEPUIS 35 ANS.
AVEC NOS HOMMAGES**

*La Tyrolienne est un restaurant unique, à l'ambiance
chaleureuse d'un chalet de montagne.*



2846, rue du Bois-Gomin
Sainte-Foy, Québec G1V 2J8
LUN-JEU 11:00-22:00
VEN 11:00-23:00
SAM 17:00-23:00
DIM 17:00-22:00
Tel: (418) 651-6905
Fax: (418) 651-7238
Email: Michel.moreau@qc.aira.com



PARENTS DRAPEAU DE 12 ENFANTS VIVANTS

par Jacques Carl Morin
Association des Morin d'Amérique

Les personnes qui ont suivi assidûment à la télévision *Les Belles histoires des pays d'en haut* de Claude-Henri Grignon se souviendront sans doute de ce couple sympathique que formaient Basile Fourchu, interprété par Gérard Paradis, et son épouse Scholastique, surnommée La Scole et interprétée par Thérèse Cadorette. À titre de parents de 12 enfants vivants (ils en avaient même 13), une terre leur fut octroyée par le gouvernement du Québec.

Pour la petite histoire, rappelons qu'en 1890 le gouvernement du Premier ministre Honoré Mercier (1840-1894) fit adopter l'Acte portant privilège aux pères ou mères de famille ayant douze enfants vivants. Cette loi accordait gratuitement cent acres de terres publiques aux parents de « douze enfants vivants, nés en légitime mariage ». Le préambule de cette loi justifiait ainsi l'adoption d'une telle mesure : « Attendu qu'il convient, à l'exemple de tous les siècles, de donner des marques de considération à la fécondation du lien sacré du mariage ».

En 1892, on précise que les cent acres de terre doivent être choisis parmi les terres publiques propres à la culture, en vente et disponibles au moment du choix, dans le canton, la paroisse ou le territoire non organisé où le requérant demeure ou, sinon, dans celui le plus rapproché de son domicile. En 1895, un amendement à la loi indique que les terres seront concédées par billet de location aux conditions d'établissement usuelles. À partir de 1904, les personnes ayant droit à une terre peuvent obtenir à la place une prime de 50 \$. Notez qu'une telle prime équivalait à quelque 900 \$ en 2010. Enfin, en mai 1905, une nouvelle loi abolit les concessions de terre et les primes aux familles de douze enfants et plus mettant ainsi fin à ce programme d'aide gouvernementale. Selon Adélar Turgeon, ministre des Terres, des Mines et des Pêcheries, cette loi était devenue une source d'ennuis et une cause d'embarras, les spéculateurs et pseudo-colons ayant organisé, sous le couvert de cette mesure, tout un système de spoliation.

Entre 1890 et 1905, des 5 413 familles officiellement reconnues, 4 977 auront reçu un lot ou une prime en vertu de cette loi. Parmi celles-ci, des familles Drapeau en bénéficieront, sous forme de prime ou de lot, comme en témoigne le tableau ci-dessous. Ces renseignements sont tirés de la banque de données « Demandes d'octrois gratuits de terre aux familles de 12 enfants » de la collection en généalogie de la Bibliothèque et Archives nationales du Québec.

DRAPEAU PARENTS OF 12 LIVING CHILDREN

by Jacques Carl Morin
Morin Association of America

Those who have followed diligently the television series Les Belles histoires des pays d'en haut of Claude-Henri Grignon will, without a doubt, remember this friendly couple formed by Basile Fourchu starring Gérard Paradis, and his wife Scholastique, nicknamed La Scole and interpreted by Thérèse Cadorette. As parents of 12 surviving children (they even had 13), their land was granted by the Government of Quebec.

For the record, remember that in 1890 the government of Prime Minister Honoré Mercier (1840-1894) had adopted the Act concerning the privilege to fathers or mothers with twelve children living. This law gave free one hundred acres of public lands to parents of "twelve children living, born in lawful wedlock". The preamble of this law justified the adoption of such a measure: "Whereas it is appropriate to the example of all ages, to give consideration to mark the fertilization of the sacred bond of marriage."

In 1892, it was clearly stated that the one hundred acres of land must be chosen from public lands suitable for cultivation, on sale and available at the time of choice in the township, parish or unorganized territory where the applicant lives or else, in the one nearest of his home. In 1895, an amendment to the Act states that the land will be granted by location ticket to the usual conditions of establishment. Starting in 1904, the individuals entitled to land can get in replacement a premium of \$ 50. Note that such a premium is equivalent to about \$ 900 in 2010. Finally, in May 1905 a new law abolishes the land grants and bonuses to the families of twelve children (or more) and puts an end to this government assistance program. According to Adélar Turgeon, Minister of Lands, Mines and Fisheries, this law had become a source of problems and embarrassment, which led to, under the cover of this measure, a whole system of spoliation by speculators and settlers.

Between 1890 and 1905, from the 5 413 officially recognized families, 4 977 will have received a lot or a bonus under this Act. Among them, Drapeau families will benefit, as a bonus or prize, as reflected in the table below. This information is drawn from the database "Applications for grants of free land to families of 12 children" of the genealogy collection of Bibliothèque et Archives nationales du Québec. (Library and national Archives of Quebec)

PÈRES OU MÈRES DRAPEAU AYANT BÉNÉFICIÉ DE LA LOI MERCIER / DRAPEAU FATHERS OR MOTHERS WHICH RECEIVED THE MERCIER LAW

Père/Mère Drapeau Father/Mother Drapeau	Conjoint / Spouse	Localité / Town	Prime ou lot / Bonus or Lot
François-Xavier Drapeau	Célestine Gagné	Sainte-Flavie, comté de Matane	50 \$
Pierre Drapeau ¹	Emma Landry	Saint-Louis de Kamouraska	Lot ¹
Ursule Drapeau	Auguste Levesque	Sainte-Anne-des-Monts	Lot ³
Rose Drapeau	Onésime Pelchat	Saint-Léon de Standon	Indéfini ⁴
Marie-Marcelline Drapeau	Thomas Fortin	Saint-Octave de Mévis	50 \$ ⁵

1. Époux en premières noces de Rébecca Bossé.
2. Lot 44 du rang 3 à Cabano.
3. Lot 25 du rang 2 à Christie (Gaspé)
4. La source n'indique pas si le couple a reçu une prime ou un lot.
5. Lot 28 du nord-ouest à Armagh (Bellechasse)

Sources :

- Acte portant privilège aux pères ou mères de famille ayant douze enfants vivants, Statuts du Québec, 1890, 53, Victoria, chapitre 26.
- Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Instruments de recherche ligne. Demandes d'octrois gratuits de terre aux familles de 12 enfants.
- Débats de l'Assemblée législative du Québec, 11^e Législature, 1^{ère} session, 1905, 19 mai 1905.

1. 1st marriage husband of Rébecca Bossé.
2. Lot 44 of country road 3 in Cabano.
3. Lot 25 of country road 2 in Christie (Gaspé)
4. The source doesn't indicate if the couple received a bonus or a lot.
5. Lot 28 North-West in Armagh (Bellechasse)

Sources :

- Act on privileges to fathers or mothers of families with 12 living children, Statutes of Québec, 1890, 53, Victoria, chapter 26.
- Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Online research instruments. Applications for grants of free land to families of 12 children.
- Debates in Legislature of Québec, 11th Legislature, 1st session, 1905, 19 May 1905.

Translated by : **Claude Drapeau**

IN MEMORIAM



COUTURE, Sylvie (1958 - 2009)

COUTURE, Sylvie est décédée à Gatineau, QC, le 5 juillet 2009, à l'âge de 51 ans. Elle était la fille de Georges Couture et de **Rita Drapeau**. Épouse de Bernard Landreville. Elle laisse dans le deuil ses sœurs et son frère : Lucie, Céline et Raymond. Membre 106 de l'Association Familles Drapeau.

COUTURE, Sylvie died at Gatineau, QC on 5 July 2009 at the age of 51. She was the daughter of Georges Couture and **Rita Drapeau**. Wife of Bernard Landreville. She is survived by her sisters and brother: Lucie, Céline and Raymond. Member 106 of the Association Familles Drapeau.



L'HEUREUX, Jacques (1952 - 2009)

L'HEUREUX, Jacques est décédé à Windsor, QC, le 18 août 2009 à l'âge de 57 ans. Il était le fils de feu Cyrille L'Heureux et de feu **Denise Drapeau**. Époux de France Lacerte. Il laisse dans le deuil ses enfants : Alexandra et Cyril.

L'HEUREUX, Jacques died at Windsor, QC, on 18 August 2009 at the age of 57. He was the son of deceased Cyrille L'Heureux and deceased **Denise Drapeau**. Husband of France Lacerte. He is survived by his children: Alexandra and Cyril.



FOURNIER, Marie-Paule (1920 - 2009)

FOURNIER, Marie-Paule est décédée à Montmagny, QC, le 22 août 2009, à l'âge de 89 ans. Elle était la fille de Jean-Baptiste Fournier et de Marie-Anna Harton. Épouse de **Maurice Drapeau**. Elle laisse dans le deuil son frère : Jean-Paul.

FOURNIER, Marie-Paule died at Montmagny, QC on 22 August 2009 at the age of 89. She was the daughter of Jean-Baptiste Fournier and Marie-Anna Harton. Wife of **Maurice Drapeau**. She is survived by her brother: Jean-Paul.

DRAPEAU, Donald-Jacques (1939 - 2009)

DRAPEAU, Donald-Jacques est décédé à Edmundston, NB, le 24 août 2009 à l'âge de 70 ans. Il était le fils de feu Donat Drapeau et de feu Germaine Chassé. Époux de Thérèse Ouellet. Il laisse dans le deuil ses enfants : Mylène et Ian.

DRAPEAU, Donald-Jacques died at Edmundston, NB on 24 August 2009 at the age of 70. He was the son of deceased Donat Drapeau and deceased Germaine Chassé. Husband of Thérèse Ouellet. He is survived by his children: Mylène and Ian.



GIRARD, Suzanne (1953 - 2009)

GIRARD, Suzanne est décédée Montréal, QC, le 1 septembre 2009, à l'âge de 56 ans. Elle était la fille de feu Léo Girard et de feu **Madeleine Drapeau**. Elle laisse dans le deuil sa sœur et son frère : Hélène et Luc.

GIRARD, Suzanne died at Montréal, QC on 1 September 2009 at the age of 56. She was the daughter of deceased Léo Girard and deceased **Madeleine Drapeau**. She is survived by her sister and brother: Hélène and Luc.

RICHARD, Anita (1924 - 2009)

RICHARD, Anita est décédée à Montréal, QC, le 16 septembre 2009, à l'âge de 85 ans. Épouse de **Fernand Joseph Louis Drapeau**. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Ronald, Denis et Bernard.

RICHARD, Anita died at Montréal, QC on 16 September 2009 at the age of 85. Wife of **Fernand Joseph Louis Drapeau**. She is survived by her children: Ronald, Denis and Bernard.



LAROSE, Ronald (1935 - 2009)

LAROSE, Ronald est décédé à Longueuil, QC, le 25 septembre 2009, à l'âge de 74 ans. Époux de **Marguerite Drapeau**. Il laisse dans le deuil ses enfants : Gaétan, Jean-Pyer.

LAROSE, Ronald died at Longueuil, QC on 25 September 2009 at the age of 74. Husband of **Marguerite Drapeau**. He is survived by his children : Gaétan, Jean-Pyer.



DRAPEAU, Gisèle (1930 - 2009)

DRAPEAU, Gisèle est décédée à Lévis, QC, le 21 octobre 2009, à l'âge de 79 ans. Elle était la fille de feu Gérard Drapeau et de feu Madeleine Jenkins. Épouse de Raymond Labrecque. Elle demeurait à Saint-Bernard, Beauce, QC.

DRAPEAU, Gisèle died at Lévis, QC on 21 October 2009 at the age of 79. She was the daughter of deceased Gérard Drapeau and deceased Madeleine Jenkins. Wife of Raymond Labrecque. She lived at Saint-Bernard, Beauce, QC.

DICKISON, Carol Ann (1952 - 2009)

DICKISON, Carol Ann est décédée, Woodridge, ON, le 1 novembre 2009, à l'âge de 57 ans. Elle était la fille de feu Stewart Dickison et de Shirley Smith de Moncton N.B. Épouse de **Conrad Drapeau**. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Scott, Carie.

DICKISON, Carol Ann died at Woodridge, ON on 1 November 2009 at the age of 57. She was the daughter of deceased Stewart Dickison and Shirley Smith from Moncton N.B. Wife of **Conrad Drapeau**. She is survived by his children: Scott, Carie



DRAPEAU, René (1931 - 2009)

DRAPEAU, René est décédé à Québec, QC, le 22 novembre 2009 à l'âge de 78 ans.. Il était le fils de Roméo Drapeau et de Florida Grenier. Époux de feu Fernande Cloutier.

DRAPEAU, René died at Québec, QC on 22 November 2009 at the age of 78. He was the son of Roméo Drapeau and Florida Grenier. Husband of deceased Fernande Cloutier.



DRAPEAU, Martin (1924 - 2009)

DRAPEAU, Martin est décédé à Mont-Carmel, QC, le 3 décembre 2009 à l'âge de 85 ans et 2 mois. Il était le fils de feu Émile Drapeau et de feu Ida Beaulieu. Époux de feu Réjeanne Paradis. Il laisse dans le deuil ses enfants : Gilles, Lise, Serge, Micheline, Lyne, Sylvie, Jacques, Éric.

DRAPEAU, Martin died at Mont-Carmel, QC on 3 December 2009 at the age of 85 years and 2 months. He was the son of Émile Drapeau and Ida Beaulieu. Husband of deceased Réjeanne Paradis. He is survived by his children: Gilles, Lise, Serge, Micheline, Lyne, Sylvie, Jacques, Éric.



DRAPEAU, Roland (1932 - 2009)

DRAPEAU, Roland est décédé à Montréal, QC, le 4 décembre 2009 à l'âge de 77 ans. Il était le fils de feu Joseph Drapeau et de feu Lydia Parent. Époux de feu Jacqueline Perrier. Il laisse dans le deuil ses enfants : Diane, Linda et Nicole.

DRAPEAU, Roland died at Montréal, QC on 4 December 2009 at the age of 77. He was the son of Joseph Drapeau and Lydia Parent. Husband of deceased Jacqueline Perrier. He is survived by his children: Diane, Linda and Nicole.



LAVOIE, Léonel (1918 - 2009)

LAVOIE, Léonel est décédé à Québec, QC, le 14 décembre 2009 à l'âge de 91 ans et 3 mois. Il était le fils de feu Maria Bilodeau et de feu Joseph Lavoie. Époux de feu **Isabelle Drapeau**. Il laisse dans le deuil ses enfants : Nil et Diane.

LAVOIE, Léonel died at Québec, QC on 14 December 2009 at the age of 91 years and 3 months. He was the son of deceased Maria Bilodeau and deceased Joseph Lavoie. Husband of deceased **Isabelle Drapeau**. He is survived by his children: Nil and Diane.



ST-ONGE, Jeannette (1923 - 2009)

ST-ONGE, Jeannette est décédée à La Pocatière, QC, le 21 décembre 2009, à l'âge de 86 ans. Elle était la fille de feu Thomas St-Onge et de feu Maria Michaud. Épouse de **Oscar Drapeau**. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Doris, Francine, feu Jean-Pierre.

ST-ONGE, Jeannette died at La Pocatière, QC on 21 December 2009 at the age of 86. She was the daughter of deceased Wellie Drapeau and deceased Agnès Blais. Wife of **Oscar Drapeau**. She is survived by her children: deceased Doris, Francine, deceased Jean-Pierre.



DRAPEAU, Lucienne (1936 - 2009)

DRAPEAU, Lucienne est décédée à Windsor, QC, le 24 décembre 2009, à l'âge de 73 ans. Elle était la fille de feu Wellie Drapeau et de feu Agnès Blais. Épouse de Gaston Bisson. Elle laisse dans le deuil son fils : Patrick.

DRAPEAU, Lucienne died at Windsor, QC on 24 December 2009 at the age of 73. She was the daughter of deceased Wellie Drapeau and deceased Agnès Blais. Wife of Gaston Bisson. She is survived by her son Patrick.



DRAPEAU, Martin (1981-2010)

DRAPEAU, Martin est décédé à Jonquière, QC, le 8 janvier 2010 à l'âge de 28 ans et 7 mois. Il était le fils de Lynda McNicoll et de Gaétan Drapeau. Il laisse dans le deuil sa sœur Mélissa. (un incendie a ravagé l'immeuble où logeait Martin)

DRAPEAU, Martin died at Jonquière, QC on 8 January 2010 at the age of 28 years and 7 months. He was the son of Lynda McNicoll and Gaétan Drapeau. He is survived by his sister Mélissa. (A fire ravaged the building where Martin lived.)



CHARROIS, Claude (1954 - 2010)

CHARROIS, Claude est décédée à Matagami, QC, le 9 janvier 2010, à l'âge de 56 ans. Épouse de **Serge Drapeau**. Elle était la fille de feu Honoré Charrois et de Jacqueline Lapierre. Elle laisse dans le deuil sa fille : Sabie.

CHARROIS, Claude died at Matagami, QC on 9 January 2010 at the age of 56. Wife of **Serge Drapeau**. She was the daughter of deceased Honoré Charrois and of Jacqueline Lapierre. She is survived by her daughter Sabie.



RIVARD, André (1944-2010)

RIVARD, André est décédé à Dolbeau-Mistassini, QC, le 20 janvier 2010 à l'âge de 66 ans et 2 mois. Il était le fils de Noël Rivard et de Cécile De Varenne. Époux de **Raymonde Drapeau**. Il laisse dans le deuil ses enfants : Annie, Josée, Caroline.

RIVARD, André died at Dolbeau-Mistassini, QC on 20 January 2010 at the age of 66 years and 2 months. He was the son of Noël Rivard and Cécile De Varenne. Husband of **Raymonde Drapeau**. He is survived by his children: Annie, Josée, Caroline.



DRAPEAU, Hélène (1940 - 2010)

DRAPEAU, Hélène est décédée à Québec, QC, le 3 février 2010, à l'âge de 70 ans. Elle était la fille de feu Rosaire Drapeau et de feu Caroline Tanguay. Épouse de Marcel Jacob. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Denis, Sylvie, Michel, Richard.

DRAPEAU, Hélène died at Québec, QC on 3 February 2010 at the age of 70. She was the daughter of deceased Rosaire Drapeau and deceased Caroline Tanguay. Wife of Marcel Jacob. She is survived by her children: Denis, Sylvie, Michel, Richard.



DRAPEAU, Redempteur (1930 - 2010)

DRAPEAU, Rédempteur est décédé à Lévis (l'Hôtel-Dieu), QC, le 20 février 2010, à l'âge de 80 ans et 8 mois. Époux de Clarisse Camiré. Il demeurait à Saint-Narcisse-de-Beaurivage, QC. Il laisse dans le deuil ses enfants : Marcel, Norbert, Céline.

DRAPEAU, Redempteur died at Lévis (l'Hôtel-Dieu), QC on 20 February 2010 at the age of 80 years and 8 months. Husband of Clarisse Camiré. He lived at Saint-Narcisse-de-Beaurivage, QC. He is survived by his children: Marcel, Norbert, Céline.



DRAPEAU, Élisabeth (1919- 2010)

DRAPEAU, Élisabeth est décédée à Québec, QC, le 15 mars 2010, à l'âge de 90 ans et 8 mois. Elle était la fille de feu Charles Drapeau et de feu Hénédine Pelletier. Épouse de Raymond Dutil. Elle laisse dans le deuil son fils : Mario.

DRAPEAU, Élisabeth died at Québec, QC on 15 March 2010 at the age of 90 years and 8 months. She was the daughter of deceased Charles Drapeau and deceased Hénédine Pelletier. Wife of Raymond Dutil. She is survived by her son Mario.



DRAPEAU, Yolande (1933 - 2010)

DRAPEAU, Yolande est décédée à Brossard, QC, le 28 mars 2010, à l'âge de 77 ans. Elle était la fille de feu David Drapeau et de feu Renée Reine Guimond. Épouse de André Bounadère. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Johanne et Sylvie.

DRAPEAU, Yolande died at Brossard, QC on 28 March 2010 at the age of 77. She was the daughter of deceased David Drapeau and deceased Renée Reine Guimond. Wife of André Bounadère. She is survived by her children: Johanne and Sylvie.



⇒ CP 10090 Succ Sainte-Foy, Québec QC, Canada G1V 4C6

⇒ **Site web:** <http://www.genealogie.org/famille/drapeau>

⇒ courriel / **E-mail:** drapeau@genealogie.org

Trois numéros du bulletin sont publiés chaque année. Les numéros déjà parus sont disponibles au coût de 4.00\$ pour chacun.

Three issues of the bulletin are published each year. The issues already published are available at a \$4.00 cost for each

Responsable du bulletin / Bulletin committee Edition

Denise Drapeau, Beloeil, QC

Comité du bulletin / Bulletin committee

Géraldine Drapeau, Laval, QC

Denise Drapeau, Beloeil, QC

Janine Drapeau, Longueuil, QC

Traduction anglaise / English Version and Translation

Marie-Thérèse Falslev, Benson, Utah

Mise en page du bulletin / Computer graphics

Françoise Morin, Drummondville, QC

Concepteurs du site internet / Website design

Françoise Morin, Drummondville, QC

Michel A. Drapeau, Québec, QC



Déménagez-vous? / Are you moving?

Si vous déménagez, veuillez ne pas oublier d'avertir votre Association soit par courriel, soit par la poste, soit par téléphone.

Merci pour votre collaboration

If you move, don't forget to notify your Association by E-mail, by mail or by telephone.

Thank you for your coopération.

Dépôt légal : ISSN 1704-1260

⇒ Bibliothèque et Archives nationale du Québec

⇒ Bibliothèque nationale du Canada

Imprimé - Printed paper surface

Poste Canada / Canada Post

Numéro de la convention / Convention Number
40069967 de la Poste-publication (of the Publication Post)

Retourner les blocs adresses à: (Address Bloc return)

Fédération des familles-souches du Québec

CP 10090 Succ Sainte-Foy,
Québec QC, Canada G1V 4C6